

#####

## ОКНО В ЯПОНИЮ # 23, 24.06.09

#####

Предыдущий выпуск - Окно в Японию # 22, 24.06.02

[http://ru-jp.org/okno\\_v\\_yaponiyu\\_240602.pdf](http://ru-jp.org/okno_v_yaponiyu_240602.pdf)

<https://russiajapansociety.ru/?p=59062>

Окно в Японию: подшивка за 2023 год

[http://ru-jp.org/okno\\_v\\_yaponiyu\\_2023.pdf](http://ru-jp.org/okno_v_yaponiyu_2023.pdf)

[https://russiajapansociety.ru/?page\\_id=34775](https://russiajapansociety.ru/?page_id=34775)

#####

## НОВОСТИ • ニュース

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. 14 июня в 18.30 в Открытой гостиной состоится лекция 'Интеллектуалы и интеллектуальная культура Японии'.

Перед нами обширная тема становления системы образования в Японии на протяжении почти полутора тысячелетней истории этого института в стране восходящего солнца. Мы проследим, как функционировали университет, школа, домашнее образование, пансион, библиотека и книжная лавка. Второй темой лекции выступает место самого носителя интеллектуальных практик в Японии — государственного мужа, придворной дамы, странника, монаха, самурая, университетского профессора, городского мыслителя, писателя. Лекцию прочитает японовец, сотрудница восточного факультета СПбГУ Мария Малашевская.

<https://afisha.timepad.ru/event/2885092>

МОСКВА. 16 июня 2024 г. 12:00–18:00. Фестиваль японской культуры 'Хару'. 16+ Организатор: Медийная платформа Konnichiwa Club. Твой верный способ окунуться в атмосферу Японии вместе со своими друзьями!

'Хару' — молодой фестиваль, который организуют студенты-японисты! Уже в третий раз он откроет свои двери для гостей, желающих ближе познакомиться с уникальной культурой Японии и просто интересно провести время.

Фестиваль пройдет по адресу: Москва, Малый Казенный пер., д. 5Б. Время начала: 12:00

<https://afisha.timepad.ru/event/2913354>

<https://russiajapansociety.ru/?p=59199>

Конкурс студенческих работ Ассоциации японоведов 2024

В рамках благотворительного проекта Ассоциация японоведов объявляет Конкурс студенческих работ. Принимаются научные работы студентов (граждан РФ) бакалавриата, специалитета и магистратуры российских вузов (включая курсовые, дипломные работы и научные статьи) по японоведению в двух номинациях:

1) Современная Япония: внешняя и внутренняя политика, экономика, общество, культура.

2) Традиционная Япония: история, литература, культура.

По каждой из номинаций жюри Ассоциации определяет победителей - лауреатов I степени, II степени, III степени и отмечает дипломантов. Победителям – Лауреатам вручается Диплом, печатные издания о Японии и оказывается благотворительное поощрение. Работы в формате docx или pdf и сканы отзывов, а также анкеты участника ([http://japanstudies.ru/images/stories/anketa\\_competition\\_2024.docx](http://japanstudies.ru/images/stories/anketa_competition_2024.docx)) просим направлять на адрес [japanstudiesinrussia@gmail.com](mailto:japanstudiesinrussia@gmail.com) до 20 сентября 2024 г. включительно.

Подробности:

[http://japanstudies.ru/index.php?option=com\\_content&task=view&id=1345&Itemid=1](http://japanstudies.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=1345&Itemid=1)

**СМОТРИТЕ!** ● ご覧ください

Вологда. Лекторий в Шаламовском доме.

Ольга Ключарева. Полнокадровая Япония. Путешествие по городам.

Марк Головизнин. Юкио Мисима. Личность и поступок. Взгляд В.Т. Шаламова.

...Ольга рассказала об особом устройстве японского общества, о формах современного японского театрального искусства, о кино, о традициях, которые находят поразительные воплощения в современной японской культуре. Прошли по городам: Токио, Киото, Хиросима, Камакура, Кобэ, Миядзима, Ономичи.

...Юкио Мисима – одна из самых заметных и спорных фигур на историческом фоне XX века. Спектр его интересов и занятий оказался таков, что не хватит и на несколько десятков жизней. Пристальный интерес к себе он обеспечил и со стороны исследователей политических тенденций. Почему к его последнему в жизни поступку и к его взглядам обратился В.Т. Шаламов, – гости встречи узнали из рассказа М.В. Головизнина.

<https://www.youtube.com/watch?v=TsTIh30Xja4>

Лекция Анны Егоровой 'Драконы, карпы и герои...' (1.12.2023)

Запись лекции Анны Егоровой 'Драконы, карпы, герои: японский мир в экспортном искусстве эпохи Мэйдзи (1868 - 1912)' от 1 декабря 2023 года. Анна Егорова приоткрывает занавес тайны над классическими сюжетами произведений декоративно-прикладного искусства, поток которых не просто хлынул из Японии после ее открытия миру в эпоху Мэйдзи, но и оказал влияние на мастеров внутри страны.

<https://www.youtube.com/watch?v=1912>

**ИСТОРИЯ** ● 歴史

Токугава Иэясу на экране и на бумаге: как становятся героями // 'Юкари' 2020. Лекция и дискуссия от Степана Алексеевича Родина - кандидата исторических наук, доцента Института классического Востока и Античности НИУ ВШЭ. В лекции и дискуссии для проекта 'Юкари' Степан Алексеевич разобрал исторический фильм 'Князь Токугава Иэясу' (1965), а также восприятие фигуры основателя сёгуната Эдо в массовом сознании послевоенной Японии.

[https://www.youtube.com/watch?v=gVZql6Zz\\_AA](https://www.youtube.com/watch?v=gVZql6Zz_AA)

Как интрижка между японской придворной дамой и актёром кабуки привела к наказанию 1500 человек? Рассказываю о скандальном случае эпохи Эдо.

<https://dzen.ru/a/ZK-LBBoUKE-b1O7z>

Китель, подаренный Александром I японскому моряку, хранится уже 220 лет: где его можно увидеть?

<https://dzen.ru/a/ZjM1jZIDKSNPQqRg>

В редком фонде Дальневосточной государственной научной библиотеки есть альбом с весьма любопытными фотографиями. На снимках – Япония, город Нагасаки, бытовые сценки из жизни горожан. Фотографии цветные.

<https://www.slovoart.ru/node/82>

Япония 1900 годов: Киото, Осака, Токио. Japan 1900s - 日本 Kyoto Osaka Tokyo 日本 大阪 東京

<https://www.youtube.com/watch?v=BzhWejTU9wU>

А. Г. Зорихин. Роль военной разведки Японии в поражении русской армии в войне 1904–1905 гг.

...Большой объём информации о России японский генштаб получал от военного атташе в Петербурге подполковника Акаси Мотодзиро. На связь к нему от предшественника в августе 1902 г. перешёл ценный агент, штаб-офицер по особым поручениям при Главном интенданте русской армии ротмистр Н.И. Ивков. За вознаграждение Ивков передал информацию о сроках отправки на Дальний Восток 300-тысячной армии с конским составом и провиантом, пропускной способности Транссибирской железной дороги, расчётном количестве требуемого войскам продовольствия на 8–12 месяцев, другие секретные сведения. Согласно отчётам Акаси, в декабре 1903 – январе 1904 г. он выплатил Ивкову за полученную информацию свыше 2000 руб. и рассчитывал пользоваться его услугами дальше... Разработка арестованного Ивкова заняла два месяца – с 8 января до 10 марта 1904 г., однако получить исчерпывающие сведения русской контрразведке не удалось, так как Ивков 14 июня того же года повесился в камере.

<https://cyberleninka.ru/article/n/rol-voennoy-razvedki-yaponii-v-porazhenii-russkoy-armii-v-voynе-1904-1905-gg/viewer>

Корней Чуковский, 1910:

‘Отказавшись от дуэли  
На мечях и на рапире,  
Остается в самом деле  
Совершить мне харакири’!

<https://www.chukfamily.ru/kornei/bibliografiya/stixi/borej-samurai>

Ю.Н. Данилова, канд. филос. наук, ведущий сотрудник КОУНБ им. А.К. Югова.

Статья Сергея Елисеева «Японская литература» (1920 г.) в свете реалий нового времени ...Иногда, читая старые публикации, приходишь к мысли, что время над некоторыми проблемами не властно, что им суждено повторяться снова и снова. Подобные мысли возникли у меня при чтении статьи «Японская литература», автором которой являлся выдающийся русский ученый Сергей Григорьевич Елисеев (1889 – 1975). Опубликована она была в сборнике статей издательства «Всемирная литература» в 1920 году.

<https://russiajapansociety.ru/?p=59346>

В первые годы после русско-японской войны экономическая жизнь Северного Сахалина находилась в состоянии крайнего упадка. Японские оккупанты вывезли всё, что можно было захватить, в том числе оборудование шахт, средства рыболовства, а также культурные ценности, и прежде всего, коллекции Александровского музея. Были безвозвратно утрачены ценнейшие коллекции по культуре аборигенов, палеонтологические образцы и другие экспонаты. В этот период русская печать называла Сахалин ‘умирающим островом’.

<https://ys-citylibrary.ru/2024/06/экономика-северного-сахалина-в-1905-1916-года/>

Дата 15 мая стала новой памятной датой в Сахалинской области. Это важно для воспитания чувства патриотизма и формирования уважительного отношения к прошлому своей страны. Депутаты приняли закон, установивший новую памятную дату – ‘15 мая — День возвращения Северного Сахалина в состав России (1925 год)’. Памятная дата стала еще одним историческим праздником в регионе и в следующем году отметит свой 100-летний юбилей.

<https://astv.ru/news/society/2024-06-06-data-15-maya-stala-novoj-pamyatnoj-datoj-v-sahalinskoj-oblasti>

<https://russiajapansociety.ru/?p=59196>

День создания Забайкальского фронта станет официальной памятной датой в регионе, отмечать ее будут 15 сентября, соответствующее решение 5 июня приняли во время

пленарного заседания депутаты Законодательного собрания Забайкальского края. Забайкальский фронт был открыт 15 сентября 1941 года из-за угрозы вступления Японии в войну СССР.

<https://www.chita.ru/text/society/2024/06/05/73664045/>

Лариса Жилина. Мелодия на два голоса: Омск и Япония

В эти дни отмечается 150-летие Омского академического театра драмы. 28 мая на юбилейные празднования в зрительном зале собрались все, кто работает в театре сейчас и многие из тех, чья творческая судьба в разные годы была связана с Омской драмой...

В богатом наследии театра следует отметить и 'японские' страницы. 2 июля 1996 г. здесь состоялась премьера спектакля 'Женщина в песках' ('Sunu No Onna') с японской актрисой Кадзухо Араки и Михаилом Окуневым в главных ролях. Спектакль в 1997 году завоевал три премии 'Золотая маска' (за лучшую женскую и мужскую роли и за лучшую режиссуру). Впоследствии спектакль успешно гастролировал не только по России, но и за рубежом.

А уже в июле 1998 г. состоялась премьера другого спектакля с 'японскими корнями' – 'Академия Смеха' ('Wagai No Daigaku') по пьесе японского драматурга, сценариста и кинорежиссера Коки Митани...

<https://russiajapansociety.ru/?p=59085#more-59085>

## **У КНИЖНОЙ ПОЛКИ • 図書館**

Галина Дуткина – писатель, журналист, переводчик художественной литературы с японского и английского, японовед-культуролог, кандидат филологических наук. Член Интернационального Союза писателей, Член Совета Ассоциации японоведов России, Член Союза журналистов Москвы, Президент Общества 'Россия – Япония', координатор ряда масштабных российско-японских литературных проектов. Пишет прозу, стихи, либретто и др., работает в области журналистики (репортажи, статьи, интервью), является автором многочисленных публикаций и циклов в японских и российских СМИ. Главный редактор сайта 'Общества 'Россия-Япония'. Автор нескольких сборников эссе о постсоветской России, изданных на японском и английском языках в Японии и Америке. Также автор многочисленных (более 3-х десятков книг) переводов художественной литературы с японского и английского.

[https://russiajapansociety.ru/?page\\_id=41791](https://russiajapansociety.ru/?page_id=41791)

## **РОССИЯ-ЯПОНИЯ • 日本とロシア**

'Мы видим ангажированность Японии сегодня в украинском кризисе. И сейчас нет условий для продолжения диалога между Россией и Японией по мирному договору. Мы не отказываемся от того, чтобы его возобновить, но только в случае создания необходимых условий и прежде всего с японской стороны', - сказал Путин на встрече с главными редакторами зарубежных информагентств.

<https://www.interfax.ru/spief2024/965180>

Япония назвала совершенно неприемлемыми слова Путина об условии диалога.

<https://www.rbc.ru/politics/06/06/2024/666141369a79478997e9c300>

Михаил Швыдкой: Случай с Японией особый, мы с 2006 года проводим фестивали русской культуры в Японии. Они были государственными, и во главе оргкомитета с японской стороны всегда стоял бывший премьер-министр. Последним таким официальным лицом был господин Абэ, который трагически погиб в результате нападения. Сегодня отношения внутри оргкомитета этого фестиваля совершенно иные. Фестиваль проводят общественные, негосударственные структуры. И во главе японского оргкомитета сегодня стоит не политик, а прекрасная артистка Комаки Курихара, которая известна еще советским кинозрителям.

<https://tass.ru/interviews/21025465>

<https://russiajapansociety.ru/?p=59280>

Япония впервые за три года получила квоту на вылов лососевых в экономической зоне РФ.

<https://tass.ru/ekonomika/20981031>

Российские ученые отправились в экспедицию, чтобы исследовать содержание радионуклидов в северо-западной части Тихого океана, Японском и Охотском морях и оценить последствия сброса воды с АЭС 'Фукусима-1'.

<https://smotrim.ru/article/3983266>

Ученые из Института леса имени В.Н. Сукачева СО РАН (Красноярск) с коллегами из Института систематики и экологии животных СО РАН (ИСиЭЖ, Новосибирск) предложили выявлять очаги размножения непарного шелкопряда с помощью спутниковых наблюдений, сообщает издание 'Наука в Сибири' со ссылкой на Российский научный фонд. Также в исследовании принимали участие сотрудники ФИЦ 'Красноярский научный центр СО РАН', Сибирского федерального университета (Красноярск), Университета Тохоку (Япония) и Университета Коти (Япония).

<https://www.interfax-russia.ru/siberia/news/rossiyskie-i-yaponskie-uchenye-nauchilis-sledit-za-lesnym-vreditelem-iz-kosmosa>

Владивостокская таможня за первые пять месяцев 2024 года оформила на ввоз 92 тыс. автомобилей из Японии. Как сообщили ТАСС в пресс-службе таможни, с марта объем ввозимых машин вернулся к досанкционному и сохраняется на уровне более 20 тыс. в месяц.

<https://tass.ru/ekonomika/20986139>

Москва. Сводчатые залы особняка Луниных на Никитском бульваре на все лето становятся энциклопедией японской жизни. В Музее Востока открылась выставка 'Красавицы и воины. Тиканобу', посвященная творчеству выдающегося мастера японской гравюры.

[https://www.ng.ru/culture/2024-06-06/7\\_9023\\_museum.html](https://www.ng.ru/culture/2024-06-06/7_9023_museum.html)

Я нашел два перевода этого стихотворения на японский язык и выбрал перевод для романа Михаила Глинки на это стихотворение:

「 忘れない、あの美しいひととき 」

Я помню чудное мгновенье...

<https://nikbara.ru/2024/06/06/ya-pomnyu-chudnoe-mgnovene/>

Нижний Новгород. 25 мая на базе НГЛУ им. Н.А. Добролюбова состоялся XVII Поволжский конкурс выступлений на японском языке. В конкурсе приняли участие студенты направления 'Зарубежное регионоведение' (Восточная Азия, Япония) НГЛУ им. Н.А. Добролюбова и Казанского федерального университета.

<https://russiajapansociety.ru/?p=59131>

Юлиана Данилова, председатель Курганского отделения Общества «Россия-Япония»: «В этом году было немало объективных и субъективных факторов, которые повлияли на формат HANAMI-фест в Кургане (апрель – май 2024 года). Но несмотря на ограничения, разгул стихии, фестиваль состоялся: все, что было запланировано – прошло, гости приехали, так что можно только порадоваться, что всеобщими усилиями мы смогли объединиться и подарить друг другу 'цветочный' праздник. Наш HANAMI-фест мы проводим уже не первый год, и так или иначе, все творческие встречи, выставки, кинопоказы на фестивале в той или иной степени мы посвящаем цветочной теме. Так было и в этом году...»

<https://russiajapansociety.ru/?p=59201>

Клуб исторической реконструкции 'Клан Такеда' (г. Бийск) работает над новым проектом 'Кимоно. 1000 шагов'. Цель этого проекта — показать развитие японского костюма от периода Дзёмон до периода Эдо.

— Сегодня мы сталкиваемся с тем, что многие, кто интересуется темой кимоно, руководствуются правилами кицукэ, закрепленными в 1960-1970-х годах прошлого века, даже не допуская мысли, что кимоно на протяжении веков менялось, и менялось радикально, — рассказывает руководитель клуба Антон Такеда, — мы видим, что даже признанные в России специалисты с удивлением обнаруживают на гравюрах XVII-XIX вв. совершенно другой стиль надевания кимоно.

<https://russiajapansociety.ru/?p=59083#more-59083>

Все шесть выпусков очередного, пятого по счету, сезона проекта 'Большой балет' снимались летом 2023 года, но на телевизионные экраны все выпуски попали лишь весной 2024 года. Более полугода участники обязались хранить в строжайшем секрете подробности участия и результаты очередного конкурсного сезона. Впервые за всю историю проекта в 'Большой балет' пригласили артистов из челябинского театра. Исполнители ведущих партий балетной труппы челябинского театра оперы и балета им. М.И. Глинки Лири Вакабаяси и Кубаныч Шамакеев вместе с педагогом-репетитором, народной артисткой РФ Татьяной Предеиной побывали в съемочных павильонах 'Мосфильма'.

<https://up74.ru/articles/kultura/157108/>

<https://www.youtube.com/watch?v=ewymPL7G2Sq>

Большой балет – 2024, 5-й выпуск. Лири Вакабаяси и Кубаныч Шамакеев. Дуэт Ширин и Ферхада из балета 'Легенда о любви'. Музыка А. Меликова, хореография Ю. Григоровича.

<https://smotrim.ru/video/2786936>

Ростов-на-Дону. На Малой сцене Молодежного театра премьера японского спектакля-притчи «Нараяма» режиссера Никиты Бурлакова. Грустная история о старости в древней Японии резонирует с современной жизнью. Здесь почти нет ярких костюмов и традиционного японского грима — декорации лаконичны, темны и по-азиатски загадочны.

<https://cityreporter.ru/v-molodezhnom-postavili-filosofskuyu-narayamu/>

Представляем номер газеты Общества японо-российских связей (на японском языке): №6, 2024.

<https://russiajapansociety.ru/?p=59080>

Сахалинский полуостров Крильон: путь на край света

Вдали отчетливо виднеется (в хорошую погоду) полоска Японии — до Хоккайдо всего 43 км. Видна даже белая смотровая башня на мысе Соя. На юго-западе громоздится гора-остров Рисири. До Японии рукой подать. Известный сахалинский археолог Сергей Горбунов в 1990-е годы изготовил по айнской технологии лодку-долбленку и переправился через пролив, продемонстрировав морской маршрут, по которому сообщались айны Хоккайдо и Сахалина. Эта лодка теперь выставлена в одной из музеев Хоккайдо.

<https://sakh.online/news/18/2024-05-31/sahalinskiy-poluostrov-krilon-put-na-kray-sveta-421786>

## **ЯПОНИЯ В МИРЕ • 日本と世界**

Силы самообороны Японии впервые присоединились к проводимым раз в два года военным учениям США под названием Valiant Shield 24. Они стартовали в пятницу в Индо-Тихоокеанском регионе.

[https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20240608\\_02/](https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20240608_02/)

У премьер-министра Японии Фумио Кисиды на саммите G7 в Италии запланирована встреча с президентом Украины Владимиром Зеленским, на которой будет подписано двустороннее соглашение о поддержке сроком на десять лет. Об этом сообщает японский телеканал NHK со ссылкой на источники.

<https://www.kommersant.ru/doc/6760413>

Ежегодный 'Монголо-японский бизнес-форум' пройдет 18 августа в Национальной торгово-промышленной палате Монголии. Организаторы сообщили, что на бизнес-форуме будут обсуждаться возможности двустороннего делового сотрудничества. В частности, Японское агентство международного сотрудничества (JICA) представит проекты, реализованные в Монголии.

<https://montsame.mn/ru/read/324534>

Украина получила от Японии более сотни внедорожников. Также Токио передал Киеву инженерные машины Murooka.

<https://moyby.com/news/579944/>

Япония с февраля 2022 года выделила украинскому государству финансовую поддержку на сумму более \$7 млрд. Об этом в воскресенье, 2 июня, заявил министр обороны Украины Рустем Умеров после встречи с японским коллегой Минору Кихарой в рамках форума 'Диалог Шангри-Ла', проходившего в Сингапуре.

<https://profile.ru/news/abroad/v-mo-ukrainy-ozvuchili-razmer-pomoshhi-ot-yaponii-s-nachala-svo-a999-1523575/>

У казахстанских школьников в 2,5 раза больше предметов, чем в Японии и Канаде – сенатор.

<https://atpress.kz/ru/news/v-kazahstane/u-kazahstanskikh-shkolnikov-v-2-5-raza-bolshe-predmetov-chem-v-yaponii-i-kanade-senator>

## **В ЯПОНИИ** ●日本では...

Императрица Масако приняла участие в традиционном мероприятии японской императорской семьи по кормлению шелкопрядов. Японские императрицы хранят традиции шелководства с конца 19 века. Императрица во вторник посетила объект на территории императорского дворца в Токио, на котором выращивают шелколичных червей. Она дала листья тутового дерева шелкопрядам японского вида под названием 'коисимару', уже подросшим до трех сантиметров в длину.

<https://russiajapansociety.ru/?p=59163#more-59163>

Парламент Японии принял закон по расширению поддержки воспитанию детей.

[https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20240605\\_19/](https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20240605_19/)

Два истребителя F-35A Воздушных сил самообороны Японии совершили экстренную посадку в аэропорту префектуры Аомори на острове Хонсю, передает Asahi Shimbun со ссылкой на управление аэропортов префектуры.

<https://www.rbc.ru/rbcfreenews/665d41ad9a7947863834ef47>

В июне в Японии вырастут цены на продовольственные товары более 600 наименований.

[https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20240603\\_15/](https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20240603_15/)

<https://russiajapansociety.ru/?p=59074#more-59074>

Правительство Японии разработало новую стратегию поддержки роста отраслей, связанных с культурой, включая анимацию и японскую кухню, или васёку. Правительственная целевая группа по стратегии интеллектуальной собственности стремится к тому, чтобы к 2033 году эти отрасли принесли экономический эффект в размере

более 50 трлн иен, или около 320 млрд долларов. Эта цифра вдвое превышает нынешнюю сумму.

<https://russiapjansociety.ru/?p=59144#more-59144>

Доходы Японии от налога на международный туризм утратятся в 2023 финансовом году по сравнению с годом ранее и составят примерно 40 миллиардов иен (22,5 млрд руб.), сообщает 3 июня деловое агентство Kyodo News.

<https://rossaprimavera.ru/news/31276ceb>

Тайник с оружием, в том числе ракетной установкой и гранатами, обнаружила японская полиция на берегу реки Фукуока, сообщает 2 июня газета Асахи Симбун в разделе 'топ горячих новостей'. Предполагается, что тайник содержал часть арсенала якудза.

<https://rossaprimavera.ru/news/55cca859>

## **НАУКА И ТЕХНОЛОГИИ** • 科学と技術

Правительство Японии стремится достичь прогресса в разработке технологий эффективного использования систем беспроводной (мобильной) связи и спутниковой связи. В последние годы Япония сталкивается с трудностями в обеспечении конкурентных преимуществ над странами с более низкими издержками на производство. В этих условиях власти делают ставку на технические инновации и экономическую безопасность страны. Одной из перспективных технологий в области телекоммуникаций является использование т.н. базовых беспилотных станций (HAPS - High Altitude Platform System).

<https://jpn.minpromtorg.gov.ru/news?id=b57b640a-c7b8-4db0-99e0-1895c02fdac9>

## **ДИЗАЙН** • デザイン

Японский традиционный костюм. Тезисы лекции, прочитанной Ольгой Хованчук 20 марта 2004 г. в Японском центре г. Владивостока

<http://ru-jp.org/hovanchuk09.htm>

takuto ohta reimagines the japanese child-carrying mamachari bicycle as a chair

<https://www.designboom.com/design/takuto-ohta-japanese-child-carrying-mamachari-bicycle-chair-homo-mobilitas-05-20-2024/>

## **ЗДОРОВЬЕ** • お元気ですか？

Медицина будущего глазами Японии.

[https://octagon.media/mir/medicina\\_budushhego\\_glazami\\_yaponii.html](https://octagon.media/mir/medicina_budushhego_glazami_yaponii.html)

## **АВТО** • 自動車

Kyodo: в штаб-квартире Toyota проходят обыски после уличения фирмы в фальсификации данных. Помимо Toyota, нарушения были обнаружены в компаниях Honda, Mazda, Suzuki и Yamaha

<https://tass.ru/ekonomika/20984455>

## **РОДНЫЕ КРАЯ** • ふるさと

Посетители синтоистского храма Хэйан Дзингу в Киото любят прекрасный вид цветущих японских ирисов. В саду храма расцвели около 2.000 белых, синих и фиолетовых ирисов, которые по-японски называются 'хана-сёбу'.



[https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20240607\\_21/](https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20240607_21/)  
<https://russiajapansociety.ru/?p=59325#more-59325>

Ольга Ключарева. Япония своими глазами. Избранные фотографии.  
<https://www.youtube.com/watch?v=bOfUCf6x8WI>

Сады Киото. The Garden of Kyoto 京都の日本庭園  
<https://www.youtube.com/watch?v=YSWX3HnA8uY>

## **ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА • 伝統文化**

В Японии существовал человек по имени Сукуна с необычным обликом: у него было одно тело, но два лица. В одних рассказах он предстаёт разбойником и убийцей, в других – укротителем драконов, а в третьих – героем и воплощением богини сострадания. Кто же такой Сукуна и почему в его образе столько противоречий?

<https://konnichiwa.ru/4529/>

Как нежные цветы адзисаи,  
Цветущие вокруг — за рядом ряд, —  
Пусть много лет  
Ты здравствуешь, мой друг,  
А мы, любуясь, будем прославлять.

(перевод А. Е. Глускиной)

[https://t.me/japaniste\\_hedoniste/467](https://t.me/japaniste_hedoniste/467)

Поэт и теоретик хайку Масаока Сики пишет, что когда читатель видит в хайку какой-то из четырех сезонов, то у него сразу же должны запускаться ассоциации с этим временем года. Например, бабочка в хайку — это не просто сценка с мелким крылатым насекомым, но и напоминание о том чудесном и благодатном времени, когда наконец-то приходит тепло, прорастают травы и распускаются листья на деревьях, а прекрасные девушки резвятся среди цветов рапса или на поле пшеницы (хотя я тут немного разочарована, что он приводит довольно избитые образы).

<https://t.me/HaikuDaily/1749>

Юки Фудзивара создает необыкновенно красивые вагаси — традиционные японские сладости. В работе она вдохновляется природой, праздниками и окружающим миром.

<https://vk.com/japanhouse>

## **СОВРЕМЕННАЯ КУЛЬТУРА • 現代文化**

Попурри из лучших мелодий к аниме студии Ghibli

<https://www.youtube.com/watch?v=dE1r5SJlq6M>

## **ОБРАЗ МЫСЛЕЙ • 考え方**

Наверное, единственное, о чем мечтают японцы летом — это прохлада. Поэтому они вывешивают летние стеклянные колокольчики на карниз дома, чтобы не только 'чувствовать', как дует прохладный ветер, но и чтобы 'слышать' своими ушами эту прохладу. Чтобы 'видеть' прохладу, японцы меняют посуду — в жару она будет, скорее всего, свежих оттенков, голубая или нежно-зелёная. А может быть совершенно прозрачная, как холодная ключевая вода.

<https://t.me/HaikuDaily/1757>

Отдых в онсэне - не в коем случае не буйный, люди-то и приехали сюда для того, чтобы насладиться тишиной и покоем. Надолго в онсэне задерживаться не принято: одна, максимум две ночи - и снова в суету жизни. Но даже кратковременный отдых на таком японском курорте дает больше, чем иное двухнедельное лежание на раскаленном пляже. Уже после первых заходов в бассейн всплывают в голове какие-то приятные воспоминания из счастливого детства, отступают в туманную даль проблемы и кажутся далекими и бессмысленными волнения и спешка, которым ты предавался когда-то, давным-давно, может быть, еще в прошлой своей жизни (а на самом деле - всего-то несколько часов назад). И уж совсем запредельное наслаждение - сидеть по горло в горячей воде в открытых ваннах из природного камня ротэнбуро, разглядывая крупные, нависающие прямо над головой японские звезды...

[http://ru-jp.org/moya\\_yaponskaya\\_edu\\_2001.pdf](http://ru-jp.org/moya_yaponskaya_edu_2001.pdf)

В Японии часто можно увидеть этих странных девушек, стоящих у дороги и прячущих лицо при виде камеры. Кто они и куда зазывают? Что в голове японцев, которые туда ходят? Зашли проверить, странно и смешно одновременно

[https://dzen.ru/a/ZmBQZtmY\\_EmFVhWE](https://dzen.ru/a/ZmBQZtmY_EmFVhWE)

## **ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК • 日本語**

Первый день в японской языковой школе. Студенты делятся впечатлениями. Академия Аояма

[https://www.youtube.com/watch?v=v10\\_rFxcIHM](https://www.youtube.com/watch?v=v10_rFxcIHM)

注文 (ちゅうもん) する делать заказ. 宅配 (たくはい) のピザを注文した。Заказал пиццу на дом.

[https://t.me/yumecenter\\_channel/1530](https://t.me/yumecenter_channel/1530)

## **ПОВСЕДНЕВНАЯ ЖИЗНЬ • 暮らし**

Власти японской столицы, как мне сказали знающие люди, от этой цифры испытали шок – местный Минздрав только что сообщил, что впервые в истории нынешняя среднестатистическая женщина детородного возраста в Токио за всю свою жизнь произведет на свет меньше одного ребенка. Если точно, то этот показатель упал до отметки 0,99. Это самый низкий уровень по стране.

[https://t.me/golovnin\\_tokyo/3148](https://t.me/golovnin_tokyo/3148)

Как устроена система частного дошкольного образования в Токио (Япония), читайте в авторской колонке педагога-психолога, общественного деятеля, руководителя частной школы 'Счастливое детство' Ольги Шадринной

<https://www.dg-yug.ru/article/20139749.html>

Гигантский Токио, а также город Осака, крупнейший на юго-западе главного японского острова, вышли на первое место в мире (в мире!) по темпам роста цен на новые квартиры в многоэтажных домах. Страну вновь охватила риэлторская лихорадка, хотя жилье здесь еще заметно дешевле, чем, скажем, в Гонконге. Но обо всем по порядку.

[https://t.me/golovnin\\_tokyo/3140](https://t.me/golovnin_tokyo/3140)

Азия известна своими мега-приложениями, которые охватывают буквально все сферы жизни человека: от социальных сетей до оплаты счетов или онлайн-игр. Одним из них является японский мессенджер (и не только), который носит название LINE. Откуда он взялся и что делает его таким популярным в Японии?

<https://konnichiwa.ru/257/>

В Японии, где природа и традиции тесно переплетены, учебный год начинается не в сентябре, как в большинстве стран мира, а в апреле - в месяц, когда сакура радуется своими нежными цветами. Почему апрель — начало учебного года в Японии?

[https://t.me/russia\\_japan/1664](https://t.me/russia_japan/1664)

## **ОБРАЗ МЫСЛИ • 考え方**

Японцы скрывают, что они читают.

<https://www.youtube.com/shorts/Td4fb67IIZA>

Каждый год бассейн в отеле New Otani в Токио на 3 месяца (с мая по июль) становится возможным для посещения ночью. В это время бассейн превращается в подобие ночного клуба: у бассейна работает бар и даже есть диджей. Ночное посещение бассейна идеально подходит людям, которые боятся обгореть на ярком солнце и любят ночную жизнь в Токио.

<https://t.me/japansfu/4331>

## **ЯПОНСКАЯ КУХНЯ • 日本料理**

Префектура Ибараки. Мукаго Гохан — это приготовленный рис из мукаго. 'Мукаго' — это небольшой бутон (шиюга), который образуется у основания листьев, таких как японский ямс, японский ямс (диоскорея) и т.д. А префектура Ибараки известна как зона производства японского ямса. Помимо такикомигохана, они также едят отварные с солью, жареные или жареные во фритюре продукты.

<https://eats.jp/ru/detail/100561>

## **РАЗНОЕ • 等**

Кикё: 'ширококолокольчик крупноцветковый' (Platycodon grandiflorus)

[https://t.me/japaniste\\_hedoniste/478](https://t.me/japaniste_hedoniste/478)

Молодой предприниматель предлагает коктейль из цветов в саду азалий. - つつじ園を守る  
若手起業家が"花のカクテル"開発 福島 NNN セレクション

<https://www.youtube.com/watch?v=fSGtEiVWtdI>

Только представьте себе такую новость у нас: "Авторитет Колян Щербатый задержан за кражу открытки с Чебурашкой!" Нет, патриотично, кто бы спорил, но уж больно несолидно. С другой стороны, если это максимум, на что способна организованная преступность в Японии, то ее жителям можно только позавидовать.

<https://www.solidarnost.org/Blog/genri-pushel/kultura-otmeny-kultury.html>

#####

В этом году материалы рассылки размещаются на сайте 'Окно в Японию' (<http://ru-jp.org>) и на сайте Общества 'Россия-Япония' (<https://russiajapansociety.ru/?cat=372>)

Вы получили это письмо, потому что подписались на рассылку 'Окно в Японию'. Хотите отписаться - пожалуйста, пришлите в ответе на это письмо слово 'Отписываюсь'.

Последние вышедшие номера рассылки 'Окно в Японию' за 2024 год, подшивки рассылки за 2008-2023 гг. и другие наши материалы читайте на странице <http://ru-jp.org>